

Deutsch	Englisch	Arabisch / العربية	Farsi / فارسی	Ukrainisch / українська	Russisch / Русский	Polnisch / Polski
<i>Notfallsituation / Emergency situation / حالت اضطراری / حالة طارئة / надзвичайна ситуація / чрезвычайная ситуация / sytuacja awaryjna</i>						
Muskelzerrung, die	a strain, a pulled muscle	شد عضلي	عضله کشیده شده	розтягнення м'язів	растяжение мышцы	naciągnięcie mięśnia
bewusstlos sein	to be unconscious	أن تكون فاقد الوعي	بی هوشی	бути непритомним	быть без сознания	być nieprzytomny
ein gebrochenes Glied	a broken limb	طرف مكسور	عضو بدن شکسته	зламана кінцівка	сломанная конечность	złamana kończyna
etwas buchstabieren	to spell something	تهجئة شيء	هجی کردن	вимовляти по буквам	продиктовать по буквам	coś przeliterować
Krankenwagen, der	ambulance	سيارة إسعاف	امبولانس	швидка допомога	скорая помощь	karetka pogotowia
sich beruhigen	to calm down	هدأ	آرام شدن	заспокоїтись	успокоиться	uspokoić się
Verletzung, die	injury	إصابة	زخم، جراحت	поранення	ранение	rana, obrażenia

Beratung / Counseling / مشاورة / نصيحة / Порада / Совет / Rada

Begleitung, die	chaperone	مرافقة	همراه	супровід	сопровождение	towarzyszenie
jemanden begleiten	to accompany somebody	مرافقة شخص ما	همراهی کردن	супроводжувати (когось)	сопровождать (кого-либо)	towarzyszyć komuś
Beratung, die	counseling	ستشارة	مشاوره	консультація	консультация	doradztwo
Prozessbetreuung (psychosozial), die	process support (psychosozial)	دعم العملية (نفسى اجتماعى)	پشتیبانی فرآیند(روانى- اجتماعى)	супровід процесу (психосоціальний)	сопровождение процесса (психосоциальное)	wsparcie procesu (psychosocjalne)
Übersetzung / Sprachmittlung, die	translation	ترجمة	ترجمه	переклад	перевод	Tłumaczenie / translacja
unparteiisch	impartial, neutral	محايد - نزيه	بی طرف	неупереджений	беспристрастный	bezstronny
Unterstützung, die	support	دعم	حمایت	підтримка	поддержка	wsparcie procesu (psychosocjalne)

juristische Begriffe / legal terms / اصطلاحات قانونية / مصطلحات قانونية / правові умови / юридические термины / warunki prawne

Akteneinsicht, die	document inspection	فحص الوثائق	بررسی اسناد	ознайомлення сторін з матеріалами справи	ознакомление сторон с производством по делу /	wgląd do akt
Aktenzeichen, das	file number	رقم الملف	شماره سند/فایل	номер справи	номер дела	znak akt
Amtsgericht, das	district court	محكمة المقاطعة	دادگاه محلی	районний суд	окружной суд	Sąd Rejonowy
Anfangsverdacht, der	reasonable suspicion	الاشتباه الاولي	سو ظن منطقی	початкова підозра	первоначальное подозрение	podejrzenie wstępne
Antragsberechtigung, die	entitlement, standing	أهلية	استحقاق	право на подання заяви	право на подачу заявления	uprawnienia do składania wniosków
Antragsdelikt, das	criminal offense prosecuted only on the application of the victim	الجريمة التي تحتاج إلى تقديم الطلب من الضحية	جرمی که تنها با درخواست قربانی مورد پیگرد قرار میگیرد	правопорушення, яке переслідується лише за скаргою потерпілого	Правонарушение, преследуемое лишь по жалобе потерпевшего	przestępstwo związane z aplikacją
Antragsfrist, die	application deadline / time period for applying	آخر موعد للتقديم	آخرین مهلت درخواستی/دوره زمانی برای درخواست	термін подання заяви	срок подачи заявления	termin złożenia wniosku

Anzeige erstatten	to report to the police / to press charges against somebody	قَدَم بلاغ	گزارش دادن به پولیس/اتهام وارد کردن	повідомити в поліцію/висунути звинувачення проти когось	сообщить в полицию выдвинуть обвинения против	złożyć doniesienie / zawiadomienie
Anzeigenbestätigung, die	confirmation (of complaint)	تأكيد الشكوى	تاييد شكاييت	підтвердження скарги/обвинувачення	подтверждение (жалобы/обвинения)	potwierdzenie zawiadomienia
Auflage, die	condition	شَرْط	حالت	умова	условие	wydanie, nakład , zobowiązanie
Aufnahme von Personalien, die	recording of personal details / booking	إدراج البيانات الشخصية	ثبت اطلاعات شخصی	запис особистих даних	запись личных данных	pobranie danych osobowych
Aussage, die	statement	قول - إدلاء	بيانيه	свідчення	показание, свидетельство	wypowiedź, zeznanie
aussagen	to state, to testify	أدلى بشهادة	بيان کردن/شهادت دادن	давати свідчення, свідчити	давать показание, свидетельствовать	zeznawać
Befragung, die	questioning, examination	استجواب	سوال پرسى، بررسى	допит	допрос	wypytywanie, ankieta
Behörde, die	authority	سلطة	اقتدار	державний орган, відомство	государственный орган ведомство	władza, urząd
Berufung, die	appeal	استئناف - طعن	استيناف	апеляція	апелляция	odwołanie , apelacja

Beschwerde, die	appeal	شكوى	شكايت	скарга	Жалоба	zażalenie
Betroffene*r, der*die	victim	متضرر - معتدى عليه	متضرر، قربانى	потерпілий	потерпевший (-ая)	osoba, której dotyczy, zainteresowany
Betroffenenanzahl, die	number of victims	عدد الأشخاص المتضررين	تعداد قربانیان	кількість потерпілих	Количество потерпевших	liczba zainteresowanych
Beweisaufnahme, die	hearing of evidence	تقديم البراهين	شنیدن شواهد	дослідження	исследование	postępowanie dowodowe
Beweislage, die	(body of) evidence	دليل	شواهد و مدارک	докази	доказательств	sytuacja dowodowa
Beweissicherung, die	preservation / conservation of evidence	الحفاظ على الأدلة	حفظ شواهد	збереження доказів	сохранение доказательств	zabezpieczenie dowodów
Ermittlungsverfahren, das	preliminary investigation evidence	إجراءات التحقيق	مراحل تحقیقات مقدماتی	попереднє розслідування	предварительное расследование	postępowanie dowodowe
Erste Instanz	court of first instance	محكمة ابتدائية	محكمة ابتدایی	перша інстанція	первая инстанция	pierwsza instancja
Fahndung, die	search, tracing	تفتيش - ملاحقة	جستجو، پی گیری	розшук	розыск	poszukiwanie

Festnahme, die	arrest, seizure	اعتقال	دستگیر، تصرف	затримання	задержание	zatrzymanie, aresztowanie
Freispruch, der	acquittal, verdict of not guilty	الحكم بالبراءة - إعفاء	تبرئه، حكم بی گناهی	виправдання, виправдальний вирок	Оправдание, оправдательный приговор	uniewinnienie
Gedächtnisprotokoll, das	verbatim record / informal witness record / initial record of the evidence	السجل الأولي للأدلة	ثبت اوليه شواهد	протокол	протокол	protokół z pamięci
Gerichtsverfahren, das	legal proceedings / litigation / trial	الإجراءات القانونية	اقدامات قانونی، محاکمه	судочинство/судовий розгляд	судопроизводство, судебное рассмотрение / разбирательство	postępowanie sądowe
Geringfügigkeit, die	insignificance	عدم أهمية	بی اهمیتی	незначність	незначительность	małostkowość
Hinderungsgrund, der	(legal) obstacle	عذر - مانع	مانع	причина перешкоди/затримання	причина помехи/задержки	przeszkoda
Kläger*in, der*die	claimant / complainant	مدعي - صاحب الدَعوى	مدعی	позивач	истец	oskarżyciel, oskarżycielka
Körperverletzung, die	assault	الأذى الجسدي	ضرب و شتم	тілесне ушкодження	телесное повреждение	obrażenie ciała
gerichtliche Ladung, die	legal summons	استدعاء	احضاريه قانونی	повідка в суд	вызов/ повестка в суд	sądowe wezwanie

ladungsfähige Anschrift, die	address for service	عنوان التبليغ	ادرس قابل احضار	адреса, куди можна надіслати повістку в суд	адрес, на который можно отправить повестку в суд	adres do dostarczania wezwania
Nebenklage, die	accessory prosecution	دعوى عارضة	پیگرد جانبی	додатковий позов	Дополнительный / побочный иск	oskarżenie posiłkowe
Offizialdelikt, das	public offense / criminal offense which can be publicly prosecuted	الجرائم التي تُتابع علناً	تخلف رسمی	злочин, за яким кримінальне переслідування порушується прокуратурою	преступление, по которому уголовное преследование возбуждается	przestępstwo ścigane z urzędu
Plädoyer	pleadings, final speech	نيابة عامة	درخواست، سخنرانی آخری	заклучна промова	заклучительная речь	mowa obrończa / oskarżycielska
Polizeidienststelle, die	police station	مخفر شرطة	ایستگاه پولیس	відділок поліції	полицейский участок	komisariat
Prozesskostenhilfe, die	legal aid, financial aid granted by court	مساعدة قضائية	کمک حقوقی	матеріальна допомога для відшкодування судових витрат	Материальная помощь для возмещения судебных издержек	zwolnienie z kosztów procesowych
Rechtsbelehrung, die	notification of your rights/caution	استشارة قانونية	اطلاع قانونی	роз'яснення про права сторін	разъяснение о правах сторон	pouczenie prawne
Revision, die	amendment, revision	تعديل - نقض	تجدید نظر	ревiзiя, перевірка, контроль	ревизия, проверка, контроль	rewizja

Sachbeschädigung, die	property damage	الأضرار المادية	خسارت مالى	матеріальні збитки, пошкодження майна	материальный ущерб; повреждение имущества	uszkodzenie rzeczy
Sachstandsanfrage, die	enquiry regarding the current status of the proceedings	استفسار بشأن الحالة الراهنة للإجراءات	استعلام در مورد حالت فعلى	запит про поточний стан судової справи	запрос о текущем состоянии производства по делу	zapytanie o stan rzeczy
Schadenersatz, der	compensation, indemnity	تعويض عن الضرر	جبران خسارات	відшкодування збитків	возмещение ущерба	odszkodowanie
Schmerzensgeld, das	damages for pain and suffering, sompensation for non-pecuniary damages	التعويض عن المعاناة الشخصية	جبران خسارت غير مادی/ خسارت شخصی	грошова компенсація за завдану шкоду	компенсация (деньги) за причинённый ущерб	zadośćuczynienie za ból
sexuelle Nötigung, die	sexual assault	الاعتداء الجنسي	تجاوز جنسى	сексуальний примус/домагання/н асилля	сексуальное принуждение/ домогательство/наси лие	przymuszenie seksualne
Staatsanwaltschaft, die	public prosecution service	نيابة عامة	خدمات دادستانى عمومى	прокуратура	прокуратура	prokurator
Strafantrag, der	criminal charge	تهمة جنائية	اتهام جنایى	заява в суд	заявление в суд	wniosek o ukaranie
Strafanzeige, die	criminal complaint	شكوى جنائية	شكايت كیفى	заява про скоєний злочин	заявление о совершённом преступлении	zawiadomienie o przestępstwie
Strafmaß, das	sentence	حكم - قرار	حكم	міра покарання/вирок	мера наказания/пригово р	wymiar kary

Strafverfolgung, die	prosecution	ملاحقة قضائية	پیگرد قانونی	судове переслідування, притягнення до кримінальної відповідальності	судебное преследование привлечение к уголовной ответственности	ściganie karne
Tagebuchnummer, die (Aktenzeichen der Polizei)	reference number	رقم المرجع	شماره مرجع	номер справи	номер документа/дела	Numer dziennika (policyjny znak akt)
Tatbestand, der	elements of offense	بَيَانُ الْوَقَائِعِ	عناصر جرم	склад злочину	состав преступления	Stan faktyczny
Täter*in, der*die	offender	مرتكب الجريمة	متخلف/مجرم	звинувачений/поруш ник	виновник / нарушитель	sprawca
Tagthergang, der	course of events / circumstances of a crime	مجریات الجريمة	سیر وقایع/ شرایط یک جرم انگیزه	процес скоєння злочину/хід подій	процесс совершения преступления/ход событий	przebieg czynu
Tatmotiv, das	motiv	دافع	انگیزه	мотив скоєння злочину	мотив совершения преступления	motyw czynu
Urteil, das	verdict	قضاء - قرار المحلفين	حكم	вирок/рішення суду	приговор / решение суда	wyrok
Urteilsverkündung, die	sentencing, giving judgement	إصدار الحكم	محكوم کردن/ قضاوت کردن	оголошення вироку	объявление приговора	ogłoszenie wyroku
Verfahrenseinstellung, die	termination of proceedings	إنهاء الإجراءات	ختم رسیدگی	припинення справи	прекращение производства по делу	umorzenie postępowania

versuchte Straftat	attempted criminal offense	الشروع في الجريمة	اقدام به جرم	спроба злочину/замах	Попытка преступления/покушение	próba dokonania przestępstwa
Verteidigung, die	defense	دفاع	دفاع	захист	защита	obrona
Videosicherung, die	video back-up, video preservation	الحفاظ على الفيديو	حفظ ویدیو	резервне копіювання відео	резервное копирование видео	zapasowe kopie video
Vorfall, der	incident	واقعة	واقعه، رویداد	інцидент	происшествие	zdarzenie, zajście , incydent
Vorsatz, der	wilful intent	نية - تعمد	قصد، نیت	намір	умысел	zamiar
vorsätzlich	intended	عمداً	عمدی، قصدی	навмисний	умышленный	umyślnie
Wahrheitsfindung, die	finding of fact	الوصول إلى الحقيقة	حقیقت یابی	встановлення об'єктивної істини	обнаружение/установление объективной истины	dochodzenie do prawdy
Zeug*innenaussage, die	testimony	بيان الشهود	شهادت	подача свідчень	дача свидетельских показаний	zeznanie świadka
Zivilklage, die	civil trial	دعوى مدنية	دعواى مدنى	цивільний позов	гражданский иск	oskarzenie cywilne